



Hillrom™

**Welch Allyn®
SureTemp® Plus**
690 ve 692 Serisi



Talimat kılavuzu

© 2020 Welch Allyn, Inc. Bu yayında tanımlandığı şekilde kullanılmasını desteklemek için ürünü satın alan kişiye Welch Allyn tarafından sağlanan medyayı sadece dahili dağıtım amaçlı olarak kopyalama izni verilmiştir.

Welch Allyn, bu ürünün bu kılavuzda yer alan talimatlara, ikazlara, uyarılara veya kullanım endikasyonlarına göre kullanılmamasının bir sonucu olarak ortaya çıkabilecek herhangi bir yaralanmadan veya ürünün yasal olmayan ya da uygun olmayan kullanımından sorumlu tutulamaz.

Welch Allyn, Welch Allyn, Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.

PATENT/PATENTLER
hillrom.com/patents

Bir veya daha fazla patent kapsamında olabilir. Yukarıdaki internet adresine bakın. Avrupa ve ABD'deki patentlerin, diğer patentlerin ve bekleyen patent başvurularının sahibi Hill-Rom şirketleridir.

Hillrom Teknik Destek Birimi

Hillrom ürünleriyle ilgili bilgi için Hillrom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin: hillrom.com/en-us/about-us/locations

AB'deki kullanıcılara ve/veya hastalara bildirim

Cihazla ilgili meydana gelen tüm ciddi olaylar; üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.



106701 (CD) 80027621 Ver. A Revizyon tarihi: 2020-12



901053 ELEKTRONİK TERMOMETRE



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 ABD

hillrom.com

Welch Allyn Inc.; Hill-Rom Holdings, Inc.'in bir yan kuruluşudur.



ve AB İTHALATÇISI
Welch Allyn Limited
Navan Business Park, Dublin Road
Navan, Co. Meath C15 AW22
İrlanda

Yetkili Avustralya Sponsoru
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road
Macquarie Park, NSW 2113
Telefon 1800 650 083



Hillrom™

İçindekiler

Giriş	1
SureTemp Plus model karşılaştırma şeması	2
Kullanım amacı	2
Kullanım endikasyonları	2
Sembol açıklamaları	3
Uyarılar	4
İkazlar	5
Rezidüel risk	5
Lateks beyanı	5
Parçalar ve özellikler	6
Düğme işlevleri	6
Ekrandaki göstergeler	7
Kurulum	8
Ünitenin kurulumu	8
Ünitenin monte edilmesi	9
Ağızdan sıcaklık ölçümü	9
Koltuk altından sıcaklık ölçümü	11
Rektal sıcaklık ölçümü	12
İzleme modu sıcaklık ölçümü	13
Cihaz güvenliği	14
Temperature count (Sıcaklık sayımı)	14
Instant-on (Anında)	15
Temizlik ve dezenfeksiyon	15
Termometreyi ve probu temizleme ve dezenfekte etme	15
Çıkarılabilir prob yuvasını temizleme ve dezenfekte etme	15
Bakım	16
Pil değişimi	16
Servis	16
Hillrom servis politikası	16
Hillrom ile iletişime geçme	16
Ürünü Atma	16
Performans ve teknik spesifikasyonlar	17
Standartlar ve uyumluluk	17
Seri numarası	17
Lot kodu	17
Kılavuz ve üreticinin beyanı	18
EMC uyumluluğu	18
Emisyonlar ve bağışıklık bilgileri	19
Yedek parçalar ve aksesuarlar	22
Aksesuarlar	22
SureTemp Plus Global Ticari Ürün Numaraları (GTIN)	23
Sınırlı garanti	24

Giriş

Uzun yıllar boyunca doğru ve güvenilir hizmet alabilmek için bu kılavuzda sağlanan çalıştırma ve bakım talimatlarını uygulayın. Bu cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Welch Allyn SureTemp Plus; ağızda, koltuk altı bölgesinde veya rektal bölgelerde vücut sıcaklığını doğru ölçmek için kullanılan taşınabilir bir termistör termometresidir. Cihaz, sıcaklığı varsayılan olarak tahmin (Normal) modunda ölçer ve bu sırada hasta sıcaklığını hesaplamak için bir tahmin algoritmasından yararlanır. Hastanın sıcaklığını Normal modda doğru ölçemezseniz ünite otomatik olarak İzleme (Doğrudan) moduna girer.

Normal vücut sıcaklığı, kişiden kişiye değişen ve günün hangi saati olduğu ve kişinin aktivite düzeyi, alınan ilaçlar, yaş ve cinsiyet gibi faktörlerden etkilenen bir aralıktır. Bir kişinin normal vücut sıcaklığı yaşla birlikte azalma eğilimi gösterir.

Aşağıdaki tablo, normal değer aralıklarının bölgeye göre de değiştiğini göstermektedir. Doğrudan farklı bölgelerden alınan ölçümleri karşılaştırmayın.

Bu kitapçıkta SureTemp Plus model 690 ve model 692 termometrelerin kullanımına ilişkin bilgilendirici ipuçları ve talimatlar verilmiştir. Aşağıdaki sayfada yer alan şemada bu SureTemp Plus cihazları arasındaki farklara ilişkin ayrıntılı bilgi sunulmaktadır.

Normal Vücut Sıcaklığı Aralıkları*

°C	0 – 2 yaş	3 - 10 yaş	11 - 65 yaş	Over 65 yaş
Ağız	—	35.5 – 37.5	36.4 – 37.5	35.8 – 37.0
Rektal	36.8 – 38.0	36.6 – 38.0	37.0 – 38.1	36.1 – 37.3
Koltuk altı	34.7 – 37.3	35.9 – 36.7	35.2 – 36.9	35.5 – 36.3
Kulak	36.4 – 38.0	36.1 – 37.8	35.9 – 37.6	35.8 – 37.5
Temel	36.4 – 37.8	36.4 – 37.8	36.8 – 37.9	35.9 – 37.1

Normal vücut sıcaklığı bir değer aralığıdır. Bu tabloda normal sıcaklıkların bölgeye göre değiştiği gösterilmektedir. Bu nedenle farklı bölgelerden yapılan ölçümler, aynı zamanda yapılsalar bile doğrudan kıyaslanmamalıdır.

*Referanslar

- Chamberlain, J. & Teindrup, T., et. al.; "Determination of Normal Ear Temperature Using an Infrared Emission Detection Thermometer"; *Annals of Emergency Medicine*; January, 1995.
- Braun, S., Preston, P., and Smith, R.; "Getting a Better Read on Thermometry"; *RN Magazine*, March, 1988.
- "Temperature Measurement in Paediatrics"; *Paediatric Child Health* Vol 5 No 5; July / August, 2000.
- Brunner, L. and Suddarth, D., et. al.; *The Lippincott Manual of Nursing Practice*; 1982; p.1145.
- Erickson, R.; *Temperature Taking Sourcebook*; NAC Corporation, San Diego, CA, 1993.
- Houlkas, Y., et. al.; *Human Body Temperature, Its Measurement and Regulation*; 1982; p.81-87.

SureTemp Plus model karşılaştırma şeması

Bu kılavuzda SureTemp Plus model 690 ve 692 termometrelerde bulunan özellikler açıklanmaktadır. Model 690 termometre kullanıcıları belirli özellikleri kullanamaz.

	SureTemp Plus model 690	SureTemp Plus model 692
Prob kapaklarını saklama	X	X
F/C dönüştürme	X	X
Son sıcaklığı hatırlama	X	X
İzleme modu	X	X
Ayrılabilir prob	X	X
Her bir termometrede ağız / koltuk altı / rektal modları	X	X
Renk kodlu çıkarılabilir prob yuvası	X	X
Duvara montaj aparatı standart		X
Nabız zamanlayıcısı		X
Arka ışık		X
Güvenlik (elektronik)		X
Cihazın tanımlanması için ayarlanabilir ekran etiketleri		X
ABD/Kanada'da satış	X	X
Uluslararası satış	X	X
Cihaz garantisi	2 yıl	3 yıl
Çıkarılabilir prob yuvası	90 gün	90 gün
Prob garantisi	1 yıl	1 yıl

Kullanım amacı

Welch Allyn SureTemp® Plus termometre, sağlık uzmanlarının yaklaşık 4 ila 6 saniyede (Normal modda) febril, afebril veya hipotermik hastanın ağız sıcaklığına ilişkin doğru bir tahminde bulunabilmesini sağlar. Pediatrik koltuk altı (17 yaş ve altı) sıcaklıkları, yaklaşık 10 ila 13 saniyede elde edilebilir. Yetişkin koltuk altı sıcaklıkları (Normal modda), yaklaşık 12 ila 15 saniyede elde edilebilir. Rektal sıcaklıkları (Normal modda), yaklaşık 10 ila 13 saniyede elde edilebilir. Tahmin (Normal) modu; ağız, rektal ve koltuk altı kullanımı için mevcuttur.

İzleme modunda cihaz; gerçek ağız, rektal veya koltuk altı sıcaklığının doğru, uzun süreli izlenmesini sağlayarak sıcaklığın sabit, artış halinde veya azalma halinde olma durumunu da belirtir.

SureTemp Plus; tipik olarak hastanede, klinikte, uzun süreli bakım için veya mobil sağlık bakımı ortamında sağlık hizmeti pratisyenleri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmış, klinik sınıfı bir termometredir. Evde kullanım amacıyla tasarlanmamıştır.

Kullanım endikasyonları

Welch Allyn SureTemp® Plus termometre; ağız, koltuk altı veya rektal vücut bölgelerini kullanarak 4 ila 15 saniye içinde hastanın sıcaklığına dair doğru bir tahmin sağlamak veya sürekli izleme modunda yaklaşık 3 dakika içinde gerçek sıcaklık değerini sağlamak için sağlık uzmanları tarafından kullanılmak üzere endikedir.

Sembol açıklamaları

Bu sembollerin kaynağıyla ilgili bilgi için Welch Allyn sembol sözlüğüne bakın: welchallyn.com/symbolsglossary.



Kullanım talimatlarına bakın. Kullanım talimatlarının bir kopyası bu web sitesinde mevcuttur. Kullanım talimatlarının basılı bir kopyası, 7 takvim gününde size ulaştırılmak üzere Hillrom'dan istenebilir.



Elektrikli ve elektronik ekipmanları ayrı toplayın. Ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atmayın.



UYARI Bu kılavuzda yer alan uyarı ifadeleri; hastalığa, yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumları veya uygulamaları belirtmektedir. Uyarı sembolleri, siyah beyaz belgede gri arka plan ile görünür.



İKAZ Bu kılavuzda yer alan ikaz ifadeleri; ekipman veya mal hasarına ya da veri kaybına neden olabilecek durumları veya uygulamaları belirtmektedir.



NOT Bir özellik veya davranış hakkında talimat ya da yararlı bilgi için açıklama sunulmaktadır.



BF tipi uygulanan parça



Tekrar kullanmayın, tek kullanımlık cihaz



Kırılabilir



Geri dönüştürülebilir



Sıcaklık sınırı



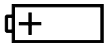
Ürün kimliği



Nem sınırlaması



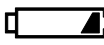
Yeniden sipariş numarası



Pilin takılması



Global Ticari Ürün Numarası



Pil kontrolü



Üretici

IPX0

Su girişine karşı korumalı değildir



Seri numarası



Doğal kauçuk lateksle üretilmemiştir



Tıbbi cihaz









Kuru ortamda saklayın











Lot kodu

Uyarılar

-  **UYARI** Bu ekipmanda herhangi bir değişiklik yapılmasına izin verilmemektedir.
-  **UYARI** Hasta yaralanma riski. Ateş ölçmeden önce hastanın yaralanmasını ve probun zarar görmesini önlemek için hastaya probu ısırmaması gerektiğini açıklayın.
-  **UYARI** Hasta yaralanma riski. Yalnızca Welch Allyn tek kullanımlık, kullanılıp atılabilir prob kapaklarını kullanın. **Her yeni sıcaklık ölçümü ile yeni bir prob kapağı kullanılmalıdır.** Doğru bir şekilde takılmış tek kullanımlık prob kapağı olmadan asla ateş ölçümü yapmayın. Prob kılıfını kullanmamak, sıcak bir prob yüzünden hastada rahatsızlığa, hastalar arası çapraz kontaminasyona ve hatalı vücut sıcaklığı ölçümlerine neden olabilir.
-  **UYARI** Hasta yaralanma riski. Yanlış ölçüm riski. Ağız/koltuk altı problemleri (probu üst kısmında mavi çıkarma düğmesi bulunur) ve çıkarılabilir mavi prob yuvaları yalnızca ağızdan ve koltuk altından vücut sıcaklığı ölçümü yapmak için kullanılır. Rektal problemler (kırmızı çıkarma düğmesi) ve çıkarılabilir kırmızı prob yuvaları ise yalnızca rektal bölgeden vücut sıcaklığı ölçümü yapmak için kullanılır. Hatalı çıkarılabilir prob yuvası kullanılması hastalar arasında çapraz kontaminasyona yol açabilir. Yanlış bölgede prob kullanılması vücut sıcaklığı hatalarına yol açar.
-  **UYARI** Hasta yaralanma riski. Rektal sıcaklık ölçümü alırken bağırsak delinmesini riskini önlemek için probu yetişkinlerde rektumun yalnızca yaklaşık 1,5 cm (5/8 inç) içine ve çocuklarda rektumun yalnızca yaklaşık 1 cm (3/8 inç) içine yerleştirin.
-  **UYARI** Yanlış ölçüm riski. Koltuk altı sıcaklık ölçümlerini asla hastanın giysisi üzerinden yapmayın. Diğer cisimler veya malzemelerle temas etmesinden kaçınarak probu dikkatlice koltuk altına yerleştirin.
-  **UYARI** Hasta yaralanma riski. Doğru ölçüm için ağız ve rektal bölgelerinden 3 dakikalık, koltuk altı bölgesinden 5 dakikalık kesintisiz ölçüm süreleri önerilmektedir. Hiçbir modda 10 dakikadan fazla kesintisiz ölçüm yapmayın.
-  **UYARI** Hastanın güvenliğini ve sıcaklık ölçümünün doğruluğunu sağlamak için yalnızca Welch Allyn tarafından önerilen veya tedarik edilen aksesuarları ve tedarik malzemelerini kullanın.
-  **UYARI** Hasar görmüş bir vücut sıcaklığı probunu hiçbir zaman kullanmayın. Termometre, yüksek kalitede hassas parçalardan oluşur ve şiddetli çarpmalar veya darbelerden korunmalıdır. Probda veya cihazda herhangi bir hasar belirtisi fark ederseniz termometreyi kullanmayın. Termometre probu düşürüldüyse veya hasar gördüyse kullanımını durdurun ve yetkili servis personeli tarafından incelenmesini sağlayın.
-  **UYARI** Yanlış ölçüm riski. Rektal ölçümlerde hastanın rahatı için gerekirse prob kapağına ince bir katman kaydırıcı madde uygulayın. Aşırı miktarda kayganlaştırıcı kullanılması, ölçümlerin doğruluğunu etkileyebilir.
-  **UYARI** Yanlış ölçüm riski. Optimum doğruluğu sağlamak için doğru modun ve bölgenin seçili olduğundan her zaman emin olun.
-  **UYARI** Yanlış ölçümler, tedavinin gecikmesine veya yanlış tedavi uygulanmasına neden olabilir. Termometrenin yanlış ölçümler yaptığından şüphelenirseniz önce yanlış ölçümleri önlemek için bu kılavuzun sıcaklık ölçümüne ilişkin bölümlerinde verilen bilgileri inceleyin. Termometrenin hala hatalı olduğunu düşünürseniz kalibrasyon için bir Hillrom Servis Merkezi ile iletişime geçin.

İkazlar

-  **İKAZ** Sıvılar termometrenin içindeki elektronik aksama zarar verebilir. Termometrenin üzerine sıvı dökülmesini önleyin. Termometrenin üzerine sıvı döküldüyse bunu temiz bir bezle kurulayın. Termometrenin düzgün çalışıp çalışmadığını ve doğruluğunu kontrol edin. Termometrenin içine sıvı akmış olma ihtimali varsa termometre yetkili servis personeli tarafından gerektiği gibi kurutulup incelenene ve test edilene kadar kullanımını durdurun.
-  **İKAZ** Alkali piller uzun süre kullanıldığında bozulabilip sızıntı yapabildiğinden ve termometreye zarar verme olasılığı bulunduğundan Welch Allyn, uzun süreli saklama için pillerin çıkarılmasını önerir.
-  **İKAZ** Bu ürünün hiçbir bileşenini otoklavlamayın. Lütfen bu kılavuzda açıklanan temizlik prosedürlerine dikkat edin.
-  **İKAZ** Bu cihazı bu kitapçıkta belirtilenden farklı bir amaç için kullanmayın. Aksi takdirde cihazın garantisi geçersiz olur.
-  **İKAZ** Bu termometre, elektromanyetik etkileşimle ilgili mevcut gerekli standartlara uygundur ve normalde diğer ekipmanlarda soruna yol açmaz veya başka cihazlardan etkilenmez. Önlem olarak bu cihazı diğer ekipmanların yakın çevresinde kullanmaktan kaçının.
-  **İKAZ** Yanlış ölçüm riski. Yorucu egzersiz yapmak, sıcak ya da soğuk sıvılar tüketmek, bir şeyler yemek, sakız veya nane şekeri çiğnemek, diş fırçalamak ya da sigara içmek gibi hasta eylemleri, ağızdan yapılan vücut sıcaklığı ölçümlerini 20 dakikaya kadar etkileyebilir.
-  **İKAZ** Prob kılıfları atılabilir özellikte olup sterilize edilmemiştir ve tek kullanımlıdır. Problar da aynı şekilde sterilize edilmemiştir. Probları ve prob kılıflarını otoklavlamayın. Prob kılıflarının tesis gerekliliklerine veya yerel yönetmeliklere uygun şekilde imha edildiğinden emin olun.
-  **İKAZ** Pil durumu düşük olduğunda pili değiştirin. Yalnızca AA 1,5 Vdc alkali piller kullanın.

Rezidüel risk

Bu ürün; ilgili mekanik güvenlik, performans, elektriksel ve biyolojik uyumluluk standartlarına uygundur. Ancak ürün; hastaya veya kullanıcıya yönelik aşağıdaki olası zararları tamamen ortadan kaldıramaz:

- Mekanik tehlikelerden kaynaklanan zarar,
- Cihaz, fonksiyon veya parametre bulunmamasından kaynaklanan zarar,
- Hatalı kullanımdan kaynaklanan zarar ve/veya
- Cihazın biyolojik tetikleyicilere maruz kalmasından kaynaklanan ve şiddetli sistemik alerjik reaksiyona neden olabilecek zarar.

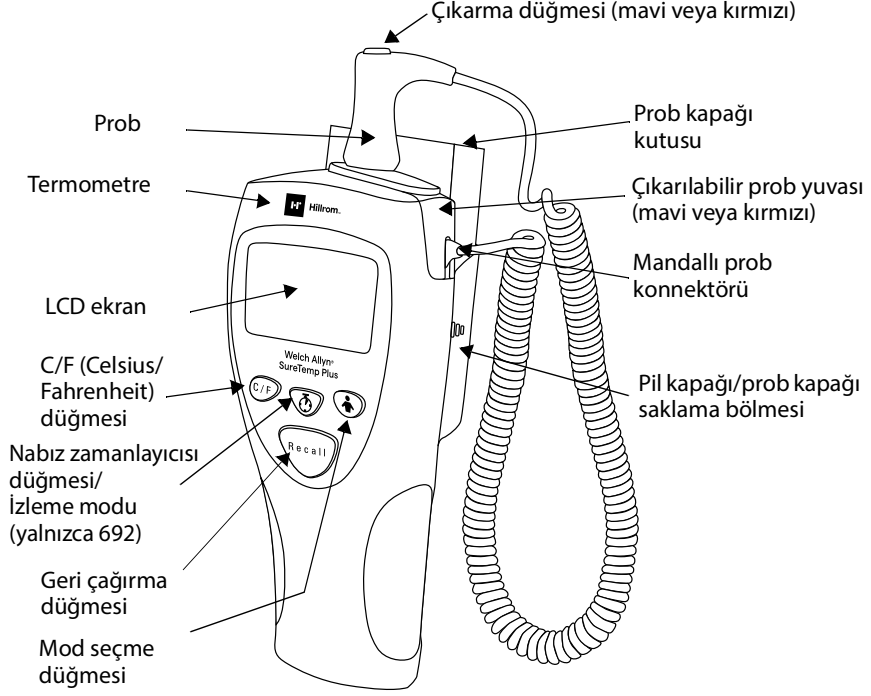
Lateks beyanı

Kullanıcıyla ya da hastayla temas edebilecek SureTemp Plus cihazı bileşenleri doğal kauçuk lateksten yapılmamıştır. Bu, *Kullanım talimatları* kısmında açıklandığı gibi normal çalışma veya kullanıcı bakımı ve temizliği gibi diğer tüm işlemler sırasında temas edebilecek tüm öğeleri içerir.

Dahili hiçbir bileşenin doğal kauçuk lateksle üretilmediği bilinmektedir.

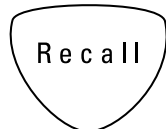
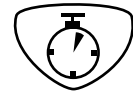
Parçalar ve özellikler

Cihazınızın seri numarasını ünitenin prob kapağı saklama bölümü içinde yer alan arka muhafazaya yapıştırılmış bir etikette bulabilirsiniz. Welch Allyn SureTemp Plus termometre cihazınızın parçaları aşağıda gösterilmiştir:



Düğme işlevleri

Düğme



Kullanıcı etkileşimi

LCD'de bir sıcaklık değeri görüntülediğinde dilediğiniz zaman sıcaklık ölçekleri arasında geçiş yapmak için **C/F (Celsius/Fahrenheit)** düğmesine basıp bırakın.

Zamanlayıcıyı etkinleştirmek için **Nabız zamanlayıcısı/izleme modu (yalnızca 692)** düğmesine basıp bırakın. Bip sesleri 0., 15., 30., 45. ve 60. saniyelerde duyulur. Zamanlayıcı, 60 saniye sonra otomatik olarak kapanır. **Nabız zamanlayıcısı/izleme modu** düğmesine basarak veya probu prob yuvasından çıkararak zamanlayıcıyı dilediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

Cihazı izleme moduna geçirmek için probu prob yuvasından çektikten sonra **Nabız zamanlayıcısı** düğmesine basıp bırakın.

Mevcut ölçüm bölgesini ağız, yetişkin koltuk altı veya pediatrik koltuk altı olarak değiştirmek için mavi probu prob yuvasından çektikten sonra **Mod seçme** düğmesine basıp bırakın. Seçilen ölçüm bölgesi, yanıp sönen vücut bölgesi simgesi ile görüntülenir. Rektal modunda kırmızı probu kullanırken başka bir ölçüm bölgesi kullanılmadığını unutmayın.

Ekran boş olduğunda son tamamlanan sıcaklık tahminini geri çağırmak için **Recall (Geri Çağır)** düğmesine basıp bırakın. LCD; pil simgesi, sıcaklık ölçeği, mod seçimi ve prob konumu simgesi (varsa) ile birlikte beş saniye boyunca geri çağırılan sıcaklığı görüntüler.

Ekrandaki göstergeler



Cihaz arızası

Cihaz düzgün çalışmıyordur. Yardım için Hillrom Teknik Destek birimiyle iletişime geçin.



Kırık prob

Prob kırılmıştır. Probu değiştirin veya yardım almak için Hillrom Teknik Destek ile iletişime geçin.



Doku teması kesildi

Prob ile hastanın dokusu arasındaki temas kesilmiştir. Temas düzgün şekilde sağlandığında simge kaybolacaktır. Simge, sıcaklık ölçümünün sonunda tekrar görünecektir. Yeni bir sıcaklık değeri almanız önerilir.



Kimlik alanı

Bu yedi karakterlik alan, kullanıcı tarafından seçilen harfler ve numaralarla cihaz tanımlamasının özelleştirilmesini sağlar. Kurulum talimatları için model 690/692 Servis kılavuzuna bakın.



Hareketli segmentler

Koyu renkli çubuk, termometre sıcaklık ölçümü işlemini gerçekleştirirken ekranda hareket eder.



Ağız modu

Ağız modunun seçildiğini göstermek için bu yanıp sönen simge ve/veya yazı görüntülenir.



Yetişkin koltuk altı modu

Yetişkin koltuk altı modunun seçildiğini göstermek için bu yanıp sönen simge ve/veya yazılar görüntülenir.



Pediyatrik koltuk altı modu

Pediyatrik koltuk altı modunun seçildiğini göstermek için bu yanıp sönen simge ve/veya yazılar görüntülenir.



Rektal modu

Rektal modunun seçildiğini göstermek için bu yanıp sönen simge ve/veya yazı görüntülenir.

**İzleme modu**

İzleme modundayken bu simge görüntülenir. İzleme modu, zorlu durumlar normal modda doğru sıcaklık ölçümlerine engel olduğunda sürekli sıcaklık izleme için kullanılır. Ağız ve rektal bölgelerinde doğru bir sıcaklık değeri alınması için üç dakikalık sürekli izleme önerilir. Koltuk altı bölgelerinde beş dakikalık sürekli izleme önerilir.



Hasta sıcaklığı 43,3°C (110,0°F) ölçüm aralığı üst sınırını aşıyor



Hasta sıcaklığı 26,7°C (80,0°F) ölçüm aralığı sınırının altında



Ortam sıcaklığı 40,0°C (104,0°F) ölçüm aralığı üst sınırını aşıyor



Ortam sıcaklığı 10,0°C (50,0°F) ölçüm aralığı sınırının altında

**Nabız zamanlayıcısı**

Bu simge, cihazın nabız zamanlayıcısı modunda olduğunu gösterir.

**Düşük pil**

Pil simgesi üzerinde tek bir yanıp sönen segment görünür. Normal çalışma etkilenmez. Pilleri değiştirin.

**Tükenmiş pil**

Açık pil simgesi LCD'de devamlı olarak kalır ve cihaz çalışmaz. Pilleri değiştirin.

**Güvenlik modu**

Cihaz güvenlik modundadır. Normal çalışmaya devam etmek için termometreyi duvara montaj aparatına geri koyun. Cihazı Güvenlik moduna almak için (yalnızca model 692) bkz. sayfa 14.



Kurulum

Ünitenin kurulumu

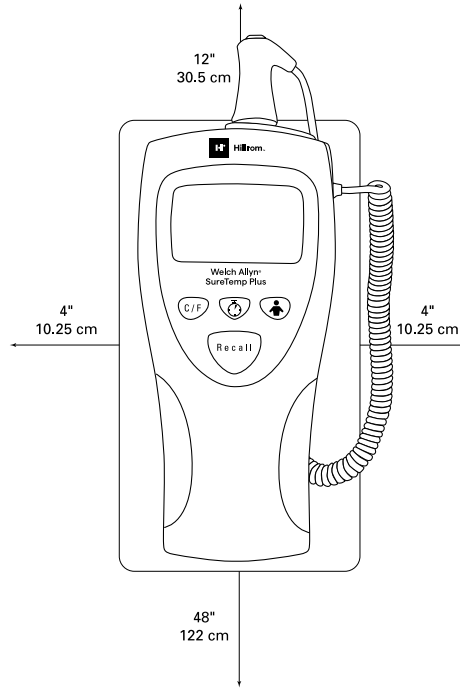
SureTemp Plus termometreniz, üç adet 1,5 V AA pil takılı şekilde teslim edilir.

1. Helezon kablonun ucundaki mandallı prob konnektörünü ünitenin priz yuvasına yerleştirerek ağız/koltuk altı probunu (mavi çıkarma düğmesi) ya da isteğe bağlı rektal probunu (kırmızı çıkarma düğmesi) takın. Konnektörün yerine geçtiğinden emin olun. LCD, yaklaşık 7 saniye boyunca yanar ve ardından kapanır.
2. Doğru çıkarılabilir prob yuvasını termometreye bağlayın. Prob yuvasındaki kesikin prob kablosu stres yeleğinin üzerine gelmesine dikkat edin. Çıkarılabilir prob yuvasının yerine "geçtiğinden" ve termometreye tamamen oturduğundan emin olun. Probu yuvaya yerleştirin.
3. Hillrom tek kullanımlık prob kapakları kutusunu prob kapağı saklama tutucusuna yerleştirin. Prob kapağı kutusunu açmak için köşedeki yırtılabilir kısmı çıkarıp atın. Kutunun içinde prob kapaklarının uçlarını göreceksiniz.

Ünitenin monte edilmesi

Termometrenin ortam oda sıcaklığında kalabilmesi için duvara monte edilen braketin iç mekanda bir duvar veya duvar ayırıcı gibi bir yere monte edin. Ünitenin doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde, ısı radyatörleri veya elektrikli ekipmanların üzerine (bilgisayarlar ve lambalar dahil) veya klima çıkışlarının altına, yalıtılmamış bir dış duvara monte edilmesi önerilmez.

Ünitenin doğru şekilde monte edilmesi, prob kablosunun hasta yatağının yanındaki diğer ekipmanlara takılmasını önler.



1. Cihazı diğer tüm nesnelere ünitenin yan kısımlarına ve zeminine 10,25 cm'den (4 inç) yakın olmayacak şekilde monte edin.
2. Duvara montaj aparatını zeminden en fazla 122 cm (48 inç) yükseğe monte edin.
3. Duvara montaj aparatını cihazın üst kısmında en az 30,5 cm (12 inç) açıklık kalacak şekilde monte edin. Bu, probun ve prob yuvasının çıkarılıp takılmasını veya prob kapaklarının proba takılmasını kolaylaştırır.

Ağızdan sıcaklık ölçümü

Mavi çıkarma düğmesi ve mavi prob yuvası ile probu kullanma

Doğru kullanıldığında SureTemp Plus termometre ağız sıcaklığını yaklaşık 4 ila 6 saniyede doğru şekilde ölçer. SureTemp Plus termometrenin doğru ağız sıcaklığı ölçümü yapabilmesi için kullanıcının doğru teknik uygulaması gerekir.

Ağız sıcaklığını ölçme



UYARI Hastanın sıcaklığını Hillrom tek kullanımlık prob kapağı olmadan ölçmeyin. Aksi takdirde hasta rahatsız olabilir, hastalar arası çapraz kontaminasyon ve hatalı vücut sıcaklığı ölçümleri meydana gelebilir.



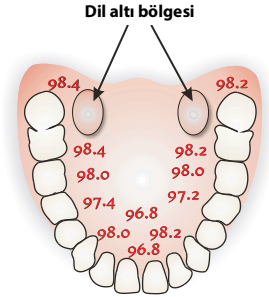
UYARI Kullanmadan önce prob kapağının açılmadığından emin olun. Kullanım sırasında prob kapağının açılması oksijensiz kalınmasına neden olabilir. Prob kapağı prob üzerinde durmuyorsa sabitleme mekanizması zarar görmüş olabilir. Cihazı kalifiye servis personeli tarafından kontrol edilmek üzere hizmet dışına alın.

1. Ağız probunun (**mavi çıkarma düğmesi**) ve **mavi prob yuvasının** takıldığından emin olun.
2. Probu tutma yerine başparmağınızla bastırıp yanlardan iki parmağınızla tutarak probu prob yuvasından çıkarın.
3. Cihaz ekranında yanıp sönen kafa simgesine dikkat ederek ağız modu simgesinin seçili olduğundan emin olun. Bu simge yanıp sönmüyorsa kafa simgesi görünene kadar **Mod seçme** düğmesine basın.
4. Probu bir prob kapağına yerleştirerek ve probun tutma yerine sıkıca bastırarak prob kapağı yükleyin. Probu tutma yeri, prob kapağına geçecek şekilde hafifçe hareket eder.



UYARI Yalnızca Hillrom prob kapaklarını kullanın. Başka üreticilerin prob kapaklarının kullanılması veya prob kapağı kullanılmaması, sıcaklık ölçüm hatalarına ve/veya yanlışlıklara neden olabilir.

5. Ağız modu göstergesi yanıp sönerken prob ucunu hızlı bir şekilde ağızın herhangi bir tarafından hastanın dilinin altına yerleştirerek arka dil altı bölgesine erişin. Hastaya prob ağızda kalacak şekilde dudaklarını kapatmasını söyleyin.
6. Ölçüm işlemi süresince probu yerinde tutun ve probun uç kısmının ağız dokusuyla temasını sürdürün. Ekranda "hareketli" segmentlerin döndüğünün görülmesi, ölçüm işlemine devam edildiğini gösterir.
7. Ünite, nihai sıcaklık değerine ulaştığında üç kez bip sesi çıkarır. LCD'de ölçüm bölgesi, sıcaklık ölçeği ve hasta sıcaklığı görüntülenir. Nihai sıcaklık 30 saniye boyunca ekranda gösterilir.
8. Hastanın sıcaklığını Normal modda doğru ölçemezseniz ünite otomatik olarak İzleme moduna girer. Bu modda ölçüm süresi uzatılır. Sıcaklık ölçümünü Normal modda karşı dil altı bölgesinde tekrarlayın veya probu İzleme modunda üç dakika boyunca yerinde tutun. Termometre nihai sıcaklığı göstermek için bip sesi çıkarmaz. Sıcaklık değeri hafızada saklanmadığından probu bölgeden çıkarmadan önce sıcaklığı kaydedin.



UYARI Hasta yaralanma riski. Doğrudan modda önerilen vücut sıcaklığı ölçümü sürelerini aşmayın. Doğru ölçüm için ağız ve rektal bölgelerinden 3 dakikalık, koltuk altı bölgesinden 5 dakikalık kesintisiz ölçüm süreleri önerilmektedir. Hiçbir modda 10 dakikadan fazla kesintisiz ölçüm yapmayın.

9. Sıcaklık ölçümü tamamlandığında probu hastanın ağızından çıkarın. Probu üstündeki çıkarma düğmesine sıkıca basarak prob kapağını çıkarın.
10. Probu prob yuvasına geri bırakın. LCD ekran boş görünür.



İKAZ Hasta eylemleri ağızdan sıcaklık ölçüm değerlerinin doğruluğunu etkileyebilir. Sıcak ya da soğuk sıvılar tüketmek, besin almak, sakız ya da nane çiğnemek, diş fırçalamak, sigara içmek veya ağır egzersiz yapmak gibi eylemler, sıcaklık ölçüm değerlerini eylem sona erdikten sonra 20 dakikaya kadar etkileyebilir.

Koltuk altından sıcaklık ölçümü

Mavi çıkarma düğmesi ve mavi prob yuvası ile probu kullanma

Doğru kullanıldığında SureTemp Plus termometre cihazı koltuk altı sıcaklığını pediatrik hastalar (17 yaş ve altı) için 10 ila 13 saniyede ve yetişkin hastalar (18 yaş ve üzeri) için yaklaşık 12 ila 15 saniyede doğru şekilde ölçer.

Termometreyi koltuk altı moduna alma



UYARI Hastanın sıcaklığını Hillrom tek kullanımlık prob kapağı olmadan ölçmeyin. Aksi takdirde hasta rahatsız olabilir, hastalar arası çapraz kontaminasyon ve hatalı vücut sıcaklığı ölçümleri meydana gelebilir.

1. Koltuk altı probunun (**mavi çıkarma düğmesi**) ve **mavi prob yuvasının** takıldığından emin olun.
2. Probun tutma yerine başparmağınızla bastırıp yanlardan iki parmağınızla tutarak probu prob yuvasından çıkarın.
3. Cihaz ekranında yanıp sönen doğru koltuk altı simgesine dikkat ederek koltuk altı modunun seçili olduğundan emin olun. Bu simge yanıp sönmüyorsa Yetişkin koltuk altı veya Pediatrik koltuk altı modunu seçmek için **Mod seçme** düğmesine basın.



Yetişkin koltuk altı modu simgesi



Pediatrik koltuk altı modu simgesi



İKAZ İdeal doğruluğu sağlamak için her zaman doğru koltuk altı modunun seçili olduğundan emin olun.



İKAZ Sıcaklık ölçümü yapıldıktan ve prob, prob yuvasına geri bırakıldıktan sonra cihaz orijinal ölçüm bölgesi moduna geri döner.

Koltuk altı sıcaklığını ölçme



UYARI Koltuk altı sıcaklığını hastanın giysisi üzerinden ölçmeyin. Probun doğrudan hastanın cildiyle temas etmesi gerekir.

1. Probu bir prob kapağına yerleştirerek ve probun tutma yerine sıkıca bastırarak prob kapağı yükleyin. Probun tutma yeri, prob kapağına geçecek şekilde hafifçe hareket eder.
2. Doğru koltuk altı modu göstergesi yanıp sönerken hastanın kolunu tüm koltuk altı kolayca görülebilecek bir biçimde kaldırın. Probu koltuk altında mümkün olduğunca yükseğe yerleştirin. Prob, ölçüm bölgesine yerleştirilene kadar prob ucunun hastayla temas etmesine izin vermeyin. Bunun öncesinde prob ucunun uç kısmının dokuya veya başka bir malzemeye temas etmesi, yanlış ölçüm değerlerine neden olabilir.
3. Koltuk altı dokusunun prob ucunu tamamen sardığını doğrulayın ve kolu hastanın yan tarafına rahatça yerleştirin. Hastanın kolunu bu pozisyonda tutun ve ölçüm döngüsü sırasında kolun veya prob hareket etmesine izin vermeyin. Ekranda "hareketli" segmentlerin döndüğünün görülmesi, ölçüm işlemine devam edildiğini gösterir.

4. Ünite, nihai sıcaklık değerine ulaşıldığında üç kez bip sesi çıkarır. LCD'de ölçüm bölgesi, sıcaklık ölçeği ve hasta sıcaklığı görüntülenir. Nihai sıcaklık 30 saniye boyunca ekranda gösterilir.
5. Hastanın sıcaklığını Normal modda doğru ölçemezseniz ünite otomatik olarak İzleme moduna girer. Bu modda ölçüm süresi uzatılır. Sıcaklık ölçümünü Normal modda, karşı koltuk altı bölgesinde tekrarlayın veya probu İzleme modunda beş dakika boyunca yerinde tutun. Termometre nihai sıcaklığı göstermek için bip sesi çıkarmaz. Sıcaklık değeri hafızada saklanmadığından probu bölgeden çıkarmadan önce sıcaklığı kaydedin.



UYARI Koltuk altı modunda beş dakikadan uzun süren uzun süreli sürekli izleme işlemi önerilmez.

6. Sıcaklık ölçümü tamamlandığında probu hastanın koltuk altından çıkarın. Probu üstündeki çıkarma düğmesine sıkıca basarak prob kapağını çıkarın.
7. Probu prob yuvasına geri bırakın. LCD ekran boş görünür.



UYARI Elektrotlarla, bandajlarla vs. temas eden prob ucu, yetersiz doku teması, sıcaklık ölçümünün giysi üzerinden yapılması ya da koltuk altının ortam havasına uzun süre maruz kalması, sıcaklık ölçüm değerlerinin yanlış olmasına yol açabilir.

Rektal sıcaklık ölçümü

Kırmızı çıkarma düğmesi ve kırmızı prob yuvası ile probu kullanma

Doğru kullanıldığında SureTemp Plus termometre rektal sıcaklığını yaklaşık 10 ila 13 saniyede doğru şekilde ölçer.

Rektal sıcaklığını ölçme



UYARI Çapraz kontaminasyon veya hastane enfeksiyonu riski. Hasta ile temas etmeden önce elleri iyice yıkamak çapraz kontaminasyon ve hastane enfeksiyonu risklerini büyük ölçüde azaltır.



UYARI Hastanın sıcaklığını Hillrom tek kullanımlık prob kapağı olmadan ölçmeyin. Aksi takdirde hasta rahatsız olabilir, hastalar arası çapraz kontaminasyon ve hatalı vücut sıcaklığı ölçümleri meydana gelebilir.

1. Rektal probunun (**kırmızı çıkarma düğmesi**) ve **kırmızı prob yuvasının** takıldığından emin olun. Cihaz, yalnızca kırmızı rektal probu ve prob yuvası takılıysa Rektal modda çalışır.
2. Probu tutma yerine başparmağınızla bastırıp yanlardan iki parmağınızla tutarak probu prob yuvasından çıkarın.
3. Ünitenin ekranında yanıp sönen alt vücut simgesine dikkat edin. Probu bir prob kapağına yerleştirerek ve probun tutma yerine sıkıca bastırarak prob kapağı yükleyin. Probu tutma yeri, prob kapağına geçecek şekilde hafifçe hareket eder.



UYARI Yalnızca Hillrom prob kapaklarını kullanın. Başka üreticilerin prob kapaklarının kullanılması veya prob kapağı kullanılmaması, sıcaklık ölçüm hatalarına ve/veya yanlışlıklara neden olabilir.

4. Rektal mod göstergesi yanıp sönerken bir elinizle hastanın kalça bölgesini ayırın. Diğer elinizle probu rektumun yalnızca 1,5 cm (5/8 inç) içine (bebeklerde ve çocuklarda daha az) nazik bir şekilde yerleştirin. Kaydırıcı madde kullanımı isteğe bağlıdır.



UYARI Hasta yaralanma riski. Rektal sıcaklık ölçümü alırken bağırsak delinmesini riskini önlemek için probu yetişkinlerde rektumun yalnızca yaklaşık 1,5 cm (5/8 inç) içine ve çocuklarda rektumun yalnızca yaklaşık 1 cm (3/8 inç) içine yerleştirin.

5. Probu probun ucu doku ile temas edecek şekilde yana eğin. Ölçüm işlemi süresince hastanın kalçasını ayırdığınız elinizi ve probu yerinde tutun. Ekranda "hareketli" segmentlerin döndüğünün görülmesi, ölçüm işlemine devam edildiğini gösterir.
6. Ünite, nihai sıcaklık değerine ulaşıldığında üç kez bip sesi çıkarır. LCD'de ölçüm bölgesi, sıcaklık ölçeği ve hasta sıcaklığı görüntülenir. Nihai sıcaklık 30 saniye boyunca ekranda gösterilir.
7. Hastanın sıcaklığını Normal modda doğru ölçemezseniz ünite otomatik olarak İzleme moduna girer. Bu modda ölçüm süresi uzatılır. Sıcaklık ölçümünü Normal modda tekrarlayın veya probu İzleme modunda üç dakika boyunca yerinde tutun. Termometre nihai sıcaklığı göstermek için bip sesi çıkarmaz. Sıcaklık değeri hafızada saklanmadığından probu bölgeden çıkarmadan önce sıcaklığı kaydedin.



UYARI Rektal modunda üç dakikadan uzun süren uzun süreli sürekli izleme işlemi önerilmez.

8. Sıcaklık ölçümü tamamlandığında probu hastanın rektumundan çıkarın. Probun üstündeki çıkarma düğmesine sıkıca basarak prob kapağını çıkarın.
9. Probu prob yuvasına geri bırakın. LCD ekran boş görünür.
10. Ellerinizi yıkayın.



UYARI Hasta ile temas etmeden önce ellerinizi yıkamanız, çapraz kontaminasyon ve hastane enfeksiyonu risklerini büyük ölçüde azaltır.

İzleme modu sıcaklık ölçümü

Mavi çıkarma düğmesi (ağız/koltuk altı) veya kırmızı çıkarma düğmesi (rektal) ile probu kullanma

İzleme modu, prob ölçüm bölgesinde kaldığı ve hasta sıcaklığı çalıştırma aralığı dahilinde olduğu sürece probun sıcaklığını görüntüler. Hastanın ağız ve rektal sıcaklığı, İzleme modunda yaklaşık üç dakika içinde nihai denge durumuna erişir. Koltuk altı sıcaklığı, İzleme modunda yaklaşık beş dakika içinde denge durumuna erişir.



İKAZ İzlenen sıcaklıklar, geri çağırma için bellekte saklanmaz.

İzleme modunu kullanarak sıcaklık ölçümü



UYARI Hastanın sıcaklığını Welch Allyn tek kullanımlık prob kapağı olmadan ölçmeyin. Aksi takdirde hasta rahatsız olabilir, hastalar arası çapraz kontaminasyon ve hatalı vücut sıcaklığı ölçümleri meydana gelebilir.

1. Hedeflenen ölçüm bölgesine yönelik (ağız/koltuk altı veya rektal) doğru renkli probun ve prob ile eşleşen prob yuvasının takılı olduğundan emin olun.
2. Probun tutma yerine başparmağınızla bastırıp yanlardan iki parmağınızla tutarak probu prob yuvasından çıkarın.

3. Probu bir prob kapağına yerleştirerek ve probun tutma yerine sıkıca bastırarak prob kapağı yükleyin. Probu tutma yeri, prob kapağına geçecek şekilde hafifçe hareket eder.



UYARI Yalnızca Welch Allyn prob kapaklarını kullanın. Başka üreticilerin prob kapaklarının kullanılması veya prob kapağı kullanılmaması, sıcaklık ölçüm hatalarına ve/veya yanlışlıklara neden olabilir.

4. Model 692'de cihazı İzleme moduna geçirmek için probu prob yuvasından çektikten sonra **Nabız zamanlayıcısı/İzleme modu** düğmesine basıp bırakın. LCD ekranda İzleme modu göstergesi görünür.



MONITOR



UYARI Prob, prob yuvasından çekilir ve eylemsiz geçen 60 saniye içinde geri takılmazsa ünite otomatik olarak İzleme moduna girer.

5. Model 690'da daha önce açıklanan şekilde normal Ağız, Rektal, Pediatrik koltuk altı veya Yetişkin koltuk altı modunu kullanarak hastanın sıcaklığını ölçün.
 - a. Sıcaklık görüntüledikten sonra probu yerinde tutmaya devam edin.
 - b. LCD ekranda İzleme modu göstergesi görünene kadar **Mod seçme** düğmesine basın.



MONITOR

6. Termometreyi gerekli süre boyunca yerinde tutun:

Ağız	3 dakika
Koltuk altı	5 dakika
Rektal	3 dakika



UYARI Uzun süreli sürekli izlemenin herhangi bir modda üç ila beş dakikayı geçmesi önerilmez.

7. Probu bölgeden çıkarmadan önce sıcaklığı kaydedin.
8. Probu üstündeki çıkarma düğmesine sıkıca basarak prob kapağını çıkarın.
9. Ekranı temizlemek ve termometreyi sıfırlayıp Normal moda geri getirmek için probu prob yuvasına geri takın. Termometre nihai sıcaklığı göstermek için bip sesi çıkarmaz.

Cihaz güvenliği

SureTemp model 692 termometre, çalınma riskini azaltmak için tasarlanmış elektronik güvenlik seçenekleri ile donatılmıştır. Bu seçenekler, Temperature count (Sıcaklık sayımı) ve Instant-on (Anında) güvenlik özelliklerini içerir.

Temperature count (Sıcaklık sayımı)

Temperature Count (Sıcaklık Sayımı) güvenlik özelliği, cihaz güvenlik alarmı durumuna geçmeden önce belirlenen sayıda sıcaklık ölçümü gerçekleştirebilmenizi sağlar. Seçilebilen sayılar 25, 50, 100 ve 200'dür. Cihaz son ölçüme yaklaştığında güvenlik sayacında kalan son 5 sıcaklık sayımını temsil eden bir sayı ile birlikte (yani 5, 4, 3, 2, 1) uyarı olarak **SECURITY COUNT** (Güvenlik Sayımı) görüntülenir.

Cihaz alarm durumuna geçtiğinde yaklaşık 10 saniye boyunca bip sesi duyulur. Bu sırada cihaz, ekranın sol üst köşesindeki Tanımlama alanında **SECURITY COUNT** (Güvenlik Sayımı) ile birlikte **SEC** ifadesini görüntüler. Ardından cihaz devre dışı bırakılır. Cihaz duvara montaj aparatına geri konduğunda güvenlik sayacı sıfırlanır. Sayım "OFF" (Kapalı) olarak ayarlanırsa sıcaklık sayımı işlevi devre dışı bırakılır ve güvenlik alarmı verilmez.

Sıcaklık sayımı güvenlik özelliğini ayarlamak için Servis kılavuzuna bakın.

Instant-on (Anında)

Instant-on (Anında) özelliği etkinleştirildiğinde cihaz duvara montaj aparatından çıkarıldıktan sonraki beş saniye içinde güvenlik alarmı durumuna geçer. Cihaz alarm durumuna geçtiğinde sürekli olarak bip sesi çıkarır ve ekranda SEC ifadesini görüntüler. Probu prob yuvasından çıkarırken cihaz duvara montaj aparatından çıkarıldıktan sonraki 30 saniye içinde Mod seçme düğmesine bastığınızda alarm silinir ve cihaz çalışmaya devam eder. Cihazı duvara montaj aparatına geri koyduğunuzda anında sesli alarm özelliği sıfırlanır.

Instant-on (Anında) özelliği için mevcut seçenekler ON (Açık) ve OFF (Kapalı) şeklindedir. OFF (Kapalı) ayarında hiçbir güvenlik alarmı verilmez.

Instant-on (Anında) güvenlik özelliğini ayarlamak için Servis kılavuzuna bakın.

Temizlik ve dezenfeksiyon

Her bir tesisin politikasına uygun şekilde veya kontaminasyon oluştuğunda rutin olarak temizleyin ve dezenfekte edin.

Termometreyi ve probu temizleme ve dezenfekte etme

Termometreyi ve probu aktif dezenfeksiyon bileşeni olarak 1:10 oranında sodyum hipoklorit (ağartıcı) çözeltisi veya izopropil alkol içeren uygun bir tıbbi düşük veya orta seviye temizleyici veya dezenfekte edici havluyla silin. Uygun kullanım, temas süreleri, önlemler ve uyarılar için üretici talimatlarını uygulayın.



UYARI Ağartıcı içerenler de dahil olmak üzere temizlik çözeltileri, temizlikten sonra prob veya termometreden tamamen silinip çıkarılmazsa ciltte tahrişe yol açabilir.



İKAZ Termometreyi veya probu herhangi bir türdeki sıvıya SOKMAYIN ve BATIRMAYIN.



İKAZ Termometre veya prob üzerinde buhar, ısı veya gaz sterilizasyonu KULLANMAYIN.



İKAZ Termometreyi veya probu OTOKLAVLAMAYIN.

Çıkarılabilir prob yuvasını temizleme ve dezenfekte etme

- Prob yuvasını üniteden çıkarın. Prob yuvasını temizlerken cihazın pil gücünü tüketmesini önlemek için mandallı prob konnektörünü fişten çıkarın.
- Yüzeyi aktif dezenfeksiyon bileşeni olarak 1:10 sodyum hipoklorit (ağartıcı) çözeltisi veya izopropil alkol çözeltisi ile ıslatılmış bir bezle silerek prob yuvasının iç yüzeyini temizleyin. Prob yuvasının dış yüzeyini, yukarıda belirtilen çözeltilerden biriyle silerek temizleyin.



İKAZ Prob yuvasını temizlemek için sert veya keskin cisimler KULLANMAYIN. Bu durum, prob yuvasına zarar verebilir ve ünitenin düzgün çalışmamasına neden olabilir.



İKAZ Prob yuvası üzerinde buhar, ısı veya gaz sterilizasyonu KULLANMAYIN.



İKAZ Prob yuvasını OTOKLAVLAMAYIN.

- Cihazı geri takmadan önce tüm yüzeyleri iyice kurulayın.
- Mandallı prob konnektörünü tekrar termometreye bağlayın. Konnektörün yerine geçtiğinden emin olun.
- Prob yuvasını termometreye geri takın ve prob yuvasını yerine geçirin.
- Probu prob yuvasına takın.

Bakım

Pil değişimi

1. Prob kapağı kutusunu ünitenin arkasındaki prob kapağı saklama bölmesinden çıkarın.
2. Probu ve prob yuvasını çıkarın.
3. Pil kapağını ünitenin arka kısmından çıkarmak için tertibatın her iki tarafındaki dokulu kolları içe doğru bastırın.
4. Üç adet AA 1,5 Vdc alkali pili değiştirin ve bu üç pilin tamamını AA 1,5 Vdc alkali pillerle değiştirin. Her bir pilin +/- kutbunu pil bölmesinin içindeki +/- işaretleriyle eşleştirin.



UYARI Boyut olarak yalnızca AA 1,5 Vdc alkali piller kullanın. Başka boyutta veya tipte pil kullanılması, termometreye zarar verebilir ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

5. Prob kapağı saklama tertibatını yerine geçirin.
6. Probu ve prob yuvasını geri takın.



İKAZ Cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa pil sızıntısı nedeniyle termometrede olası hasarı önlemek için pilleri çıkarın.

Servis

Bu cihaz, değiştirilebilir AA piller dışında kullanıcı tarafından servis işlemi uygulanabilecek parçalar içermez. Servis işlemi ve onarım için termometreyi bir Hillrom yetkili servis merkezine gönderin. Servis kılavuzuna bakın.

Hillrom servis politikası

Garanti kapsamındaki ürünler üzerinde yalnızca Hillrom Servis Merkezi onarım işlemi gerçekteştirebilir veya onarım işlemlerini onaylayabilir. Yetki dışı onarım işlemleri garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamı dışındaki ürünlerin servis işlemleri, kalifiye servis personeli veya Hillrom Servis Merkezi tarafından gerçekteştirilmelidir.

Hillrom ile iletişime geçme

Çözemediğiniz bir ekipman sorunu ile karşılaşırsanız yardım için size en yakın Hillrom Servis Merkezi ile iletişime geçin. Bu adrese giderek Hillrom Servis Merkezi bulabilirsiniz: welchallyn.com/en/service-support.html.

Bir ürünü onarıma göndermeden önce Hillrom'dan yetki almanız gerekir. Sizden bir ürünü servis veya onarım için Hillrom'a iade etmeniz istenirse onarımı size en yakın Hillrom Servis Merkeziyle birlikte planlayın.

Hillrom servis personeli size bir Gönderilen Materyal Yetki (RMA) numarası verir. Bu numarayı gönderim kutunuzun dışına yazın.

Hillrom, RMA numarası eksik olan gönderimleri kabul etmez.

Ürünü Atma



Kullanıcılar tıbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde atılmasına ilişkin tüm federal, eyalet düzeyindeki, bölgesel ve/veya yerel yasa ve düzenlemelere uymalıdır. Emin olunmadığı durumlarda cihaz kullanıcısı, güvenli atma protokolleriyle ilgili rehberlik için öncelikle Hillrom Teknik Destek birimi ile iletişime geçmelidir.

Performans ve teknik spesifikasyonlar

Ortam çalışma sıcaklığı aralığı	10,0°C – 40,0°C (50,0°F – 104,0°F)
Çalışma yüksekliği	-170 m – +4877 m (-557 ft – +16.000 ft)
Hasta sıcaklık aralığı	26,7°C – 43,3°C (80,0°F – 110,0°F)
Sıcaklık tahmin süresi*	Ağızdan: Yaklaşık 4 – 6 saniye. Yetişkin koltuk altı (18 yaş ve üzeri): Yaklaşık 12 – 15 saniye. Pediatrik koltuk altı (17 yaş ve altı): Yaklaşık 10 – 13 saniye. Rektal: Yaklaşık 10 – 13 saniye.
Taşıma/saklama sıcaklığı	-25°C – +55°C (-13°F – +131°F)
Kalibrasyon doğruluğu	+/- 0,1°C (0,2°F) (İzleme modu)
Nem	%15 – 95 (yoğuşmasız)
Boyutlar	215 mm x 81 mm x 62 mm (8,46 inç x 3,18 inç x 2,43 inç)
Ağırlık	357 gram/12,6 ons
Güç	(3) 1,5 Vdc AA pil
Ekipman sınıflandırması	Dahili elektrikle çalışır, sürekli çalışma AP veya APG ekipmanı değildir
Uygulanan parça	Termometre probu
IPXØ	Su girişine karşı korumalı değildir.

* Tahmin süresi, prob yerleşimine ve hastanın durumuna bağlıdır. Tahmin süreleri, doku teması tespit süresini veya probu ölçüm bölgesine yerleştirmek için gerekli süreyi içermez.

Standartlar ve uyumluluk

Bu cihaz aşağıdaki standartlarla uyumludur:
IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 80601-2-56 ve ISO 10993-1
Ülkeye özgü standartlar, ilgili Uygunluk Beyanında yer almaktadır.

Seri numarası

Bir cihazın seri numarası (SN), üretim tarihi de dahil olmak üzere cihazın üretimi hakkında birçok ayrıntılı bilgiye yer verir. YYWWXXXX şeklindeki seri numarasında YY = Yılın son 2 hanesi, WW = Yılın ilgili haftası ve XXXX = Sıralı sayıdır.

Lot kodu

Probda LOT kodu yer alır. PPYYYY lot kodunda PP = Yılın ilgili haftası +10 ve YYYY = Yıldır.

Kılavuz ve üreticinin beyanı

EMC uyumluluğu

Tüm tıbbi elektrikli ekipman için elektromanyetik uyumlulukla (EMC) ilgili özel önlemler alınmalıdır. Bu cihaz, IEC EN 60601-1-2:2014 ile uyumludur.

- Tüm tıbbi elektrikli ekipmanın kurulumu ve çalıştırılması, bu belgede yer alan EMC bilgilerine ve Welch Allyn SureTemp Plus Kullanım talimatlarına göre gerçekleştirilmelidir.
- Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, tıbbi elektrikli ekipmanın davranışını etkileyebilir.

SureTemp Plus, elektromanyetik etkileşime ilişkin geçerli ve gerekli tüm standartlara uygundur.

- Normal şartlarda yakınında bulunan ekipmanı ve cihazları etkilemez.
- Normal şartlarda yakınında bulunan ekipman ve cihazlardan etkilenmez.
- SureTemp Plus ürününün yüksek frekanslı cerrahi ekipmanların bulunduğu ortamlarda çalıştırılması güvenli değildir.
- Ancak SureTemp Plus ürününün diğer ekipmanların çok yakınında kullanılmaması iyi bir uygulamadır.



NOT SureTemp Plus ürünü, sıcaklık ölçümüyle ilgili temel performans gerekliliklerine sahiptir. EM bozulması olduğu durumlarda cihaz hata kodu verebilir. EM bozulması sona erdiğinde SureTemp Plus ürünü normale döner ve gerektiği gibi çalışır.



UYARI SureTemp Plus ürününü diğer ekipmanların veya tıbbi elektrik sistemlerinin yanında veya üzerinde kullanmaktan kaçının, aksi takdirde ürünün hatalı çalışmasına yol açılabilir. Ürünün bu şekilde kullanılması gerekiyorsa SureTemp Plus ürününü ve diğer ekipmanı gözlemleyerek doğru çalıştıklarından emin olun.



UYARI Yalnızca Welch Allyn tarafından SureTemp Plus ile birlikte kullanımı önerilen aksesuarları kullanın. Welch Allyn tarafından önerilmeyen aksesuarlar EMC emisyonlarını veya bağışıklığını etkileyebilir.



UYARI SureTemp Plus ve taşınabilir RF iletişim ekipmanı arasında minimum ayırma mesafesini koruyun. Ekipmanla arasındaki uygun mesafe korunmazsa SureTemp Plus performansı düşebilir.




UYARI Bu cihaz, yüksek frekanslı cerrahi ekipman ve manyetik rezonans görüntüleme sistemlerinin olduğu klinik ortamlarda kullanım açısından test edilmemiştir. Bu cihazı bunun gibi elektromanyetik bozulmanın yüksek olduğu ortamlarda kullanmayın.

Emisyonlar ve bağışıklık bilgileri

Elektromanyetik emisyonlar

Welch Allyn SureTemp Plus, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıştır. Müşteri veya cihaz kullanıcısı, Welch Allyn termometrenin böyle bir ortamda kullanıldığını garanti etmelidir.

Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam - kılavuz
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	SureTemp Plus yalnızca dahili işlevi için RF enerjisini kullanır. Bu nedenle RF emisyonları çok düşüktür ve yakınında bulunan elektronik ekipmanla herhangi bir etkileşimde bulunma ihtimali düşüktür.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	SureTemp Plus, konut dışındaki ve konut amaçlı kullanılan binalara güç sağlayan düşük voltajlı güç kaynağı şebekelerine doğrudan bağlı yapılar dışındaki tüm tesislerde aşağıdaki uyarıya özen gösterilmesi koşuluyla kullanıma uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf B	 UYARI Bu ekipman/sistem, sağlık hizmetleri profesyonelleri tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman/sistem, radyo etkileşimine neden olabilir veya yakındaki ekipmanın çalışmasını kesintiye uğratabilir. Cihazın yeniden yönlendirilmesi, yeniden konumlandırılması veya cihaz konumunun korunması gibi hafifletici önlemler alınması gerekebilir.
Voltaj dalgalanmaları/ titrek emisyonlar IEC 61000-3-3	Uyumludur	

Elektromanyetik bağışıklık


Welch Allyn SureTemp Plus, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıştır. Müşteri veya cihaz kullanıcısı, Welch Allyn termometrenin böyle bir ortamda kullanıldığını garanti etmelidir.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontak ±15 kV hava	±8 kV kontak ±15 kV hava	Zeminler ahşap, beton veya seramik döşeme olmalıdır. Zemin sentetik malzemeyle kaplıysa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektriksel hızlı geçiş/patlama IEC 61000-4-4	Güç besleme hatları için ±2 kV Giriş/çıkış hatları için ±1 kV	Güç besleme hatları için ±2 kV Giriş/çıkış hatları için ±1 kV	Geçerli Değil - Pille Çalışan Cihaz
Dalgalanma IEC 61000-4-5	±1 kV diferansiyel mod ±1 ve ±2 kV ortak mod	±1 kV diferansiyel mod ±1 ve ±2 kV ortak mod	Geçerli Değil - Pille Çalışan Cihaz
Güç besleme giriş hatlarındaki voltaj düşmeleri, kısa kesintiler ve voltaj değişimleri. IEC 61000-4-11	1 döngü için <%0 U_T (U_T 'de >%100 düşme) 25/30 döngü için %70 U_T (U_T 'de %30 düşme) 0,5 döngü için <%0 U_T (U_T 'de >%100 düşme), 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°de 250/300 döngü için	1 döngü için <%0 U_T (U_T 'de >%100 düşme) 25/30 döngü için %70 U_T (U_T 'de %30 düşme) 0,5 döngü için <%0 U_T (U_T 'de >%100 düşme), 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°de 250/300 döngü için	Geçerli Değil - Pille Çalışan Cihaz
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortamda veya hastane ortamındaki tipik bir konuma özgü düzeylerde olmalıdır.

Not: U_T , test seviyesinin uygulanmasından önceki AC şebeke voltajıdır.

Elektromanyetik bağıklık

Welch Allyn SureTemp Plus, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıştır. Müşteri veya cihaz kullanıcısı, Welch Allyn termometrenin böyle bir ortamda kullanıldığını garanti etmemelidir.

Bağıklık testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, Welch Allyn SureTemp Plus model 690 ve 692'nin kablolar da dahil hiçbir parçasına, vericinin frekansı için geçerli denkleme göre hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakın olarak kullanılmamalıdır. Önerilen ayırma mesafesi $d = (1,17) \sqrt{P}$
Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 1 GHz	3 V/m	$d = (1,17) \sqrt{P}$ 80 – 800 MHz $d = (2,33) \sqrt{P}$ 800 MHz – 2,5 GHz Burada P , verici üreticisine göre watt (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü derecesidir ve d metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Bir elektromanyetik alan araştırması ^a ile belirlendiği şekilde sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, her bir frekans aralığında uyumluluk seviyesinden az olmalıdır. ^b Aşağıdaki sembol ile işaretli ekipmanın çevresinde etkileşim oluşabilir: 

Not 1: 80 MHz ve 800 MHz'de yüksek frekans aralığı geçerlidir.

Not 2: Bu ilkeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesnelere ve insanlardaki absorpsiyon ve yansımadan etkilenir.

^a Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve sabit mobil telsizler, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını, TV yayını için baz istasyonları gibi sabit vericilerden gelen alan kuvvetleri teorik olarak doğru şekilde tahmin edilemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için elektromanyetik alan araştırması dikkate alınmalıdır. Cihazın kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki geçerli RF uyumluluk seviyesini aşarsa cihaz gözlemlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlemlenirse cihazın yeniden yönlendirilmesi veya yeniden konumlandırılması gibi önlemler alınması gerekebilir.

^b 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 3 V/m'den az olmalıdır.

Taşıyabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ve Welch Allyn SureTemp Plus arasında önerilen ayırma mesafeleri

Cihaz, yayılan RF bozulmalarının kontrol edildiği elektromanyetik ortamda kullanılmak için tasarlanmıştır. Müşteri veya Welch Allyn termometre kullanıcısı, aşağıda önerildiği şekilde iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre taşıyabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ile cihaz arasında minimum mesafeyi koruyarak elektromanyetik etkileşimi önlemeye yardımcı olabilir.

Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi (m)			
Vericinin derecelendirilmiş maksimum çıkış gücü (W)	150 kHz – 80 MHz $d = (1,17) \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = (1,17) \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = (2,23) \sqrt{P}$
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,3333

Yukarıda listelenmeyen maksimum çıkış gücünde derecelendirilmiş vericiler için önerilen ayırma mesafesi d , vericinin frekansı için geçerli olan denklem kullanılarak metre (m) cinsinden tahmin edilebilir. Burada P , verici üreticisine göre watt (W) cinsinden ileticinin maksimum çıkış gücü derecesidir.

Not 1: 80 MHz ve 800 MHz'de yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.

Not 2: Bu ilkeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesnelere ve insanlardaki absorpsiyon ve yansımadan etkilenir.

Yedek parçalar ve aksesuarlar

Yedek parçalar ve aksesuarlar sipariş etmek için hillrom.com adresini ziyaret edin.

Aksesuarlar

Parça No.	Açıklama
01802-110	9600 Plus Kalibrasyon Test Cihazı
02678-100	PROB TERT., MAND. KON., AĞIZ, 2,74 M (9 FT)
02679-100	PROB TERT., MAND. KON., REKT., 2,74 M (9 FT)
02891-000	Çıkarılabilir Prob Yuvası (Mavi)
02891-100	Çıkarılabilir Prob Yuvası (Kırmızı)
02892-000	Prob ve Yuva Kiti (Prob Dahil), 1,21 cm (4 ft), Rektal
02892-003	Prob ve Yuva Kiti, 1,21 m (4 ft), Vet
02892-100	Prob ve Yuva Kiti (Prob Dahil), 2,74 m (9 ft), Rektal
02892-103	Prob ve Yuva Kiti, 2,74 m (9 ft), Vet
02893-000	Prob ve Yuva Kiti (Prob Dahil), 1,21 m (4 ft), Ağız
02893-100	Prob ve Yuva Kiti (Prob Dahil), 2,74 m (9 ft), Ağız
02895-000	Prob Yuvası Kiti OEM AĞIZ, 2,74 m (9 ft)
02895-100	Prob Yuvası Kiti OEM REKTAL, 2,74 cm (9 ft)
05031-101	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 1K
05031-101-ME	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 1K-ME
05031-105	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 5K
05031-110	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 10K
05031-125	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 1,25K
05031-150	Tek Kullanımlık Prob Kapağı Açık 1,5K
05031-750	Tek Kullanımlık Prob Kapakları Açık 7,5K
06138-000	SureTemp® Kalibrasyon Tuşu
106701	Operatör Kılavuzu (DFU)
20500-251N	HALKA TERT., 250 PAKET
406682	Yumuşak Taşıma Çantası



NOT Bu kullanım talimatları, belirli herhangi bir ülkede veya dünyanın herhangi bir yerinde kullanımı ilgili düzenleme kurumu tarafından onaylanmış veya onaylanmamış olabilecek ürünler hakkında bilgiler içerebilir. Müşterilerden ve/veya Son Kullanıcılardan ürünlerin kayıt durumu ve kullanılabilirliği hakkında daha fazla bilgi için kendi yerel satış temsilcileri ile iletişime geçmeleri rica edilir.

SureTemp Plus Global Ticari Ürün Numaraları (GTIN)

Parça numarası	Açıklama	GTIN numarası
01690-200	PKG TERM. SİS., M690, 1,21 M (4 FT), AĞIZ	00732094029352
01690-201	PKG TERM. SİS., M690, 1,21 M (4 FT), REKTAL	00732094029345
01690-300	PKG TERM. SİS., M690, 2,74 M (9 FT), AĞIZ	00732094029321
01690-301	PKG TERM. SİS., M690, 1/RM, 2,74 M (9 FT), RE	00732094029307
01690-400	PKG TERM. SİS., M690, 1,21 M (4 FT), AĞIZ, DUV. MON. APT.	00732094029185
01690-401	PKG TERM. SİS., M690, DHL, 1,21 M (4 FT), RE	00732094029178
01690-410	PKG TERM., M690, DHL, 1,21 M (4 FT), AĞIZ, DUV. MON. APT.	00732094029161
01690-500	PKG TERM. SİS., M690, DHL, 2,74 M (9 FT), AĞIZ	00732094029154
01690-501	PKG TERM. SİS., M690, DHL, 2,74 M (9 FT), RE	00732094029147
01690-700	PKG TERM. SİS., M690, 2,74 M (9 FT), AĞIZ, STANDLI	00732094029123
01692-200	PKG TERM. SİS., M692, 1,21 M (4 FT), AĞIZ	00732094028980
01692-201	PKG TERM. SİS., M692, 1,21 M (4 FT), REKTAL	00732094028973
01692-300	PKG TERM. SİS., M692, 1/RM, 2,74 M (9 FT), AĞIZ ve Duvara Montaj Aparatı	00732094028966
01692-301	PKG TERM. SİS., M692, 1 R/M, 2,74 M (9 FT), RE	00732094028959
01692-400	PKG TERM. DHL, M692, 1,21 M (4 FT), AĞIZ, D	00732094028942
01692-401	PKG TERM. SİS., M692, DHL, 1,21 M (4 FT), RE	00732094028935
01692-500	PKG TERM. SİS., M692, DHL, 2,74 M (9 FT), AĞIZ ve Duvara Montaj Aparatı	00732094028928
01692-501	PKG TERM. SİS., M692, DHL, 2,74 M (9 FT), RE	00732094028911
01692-700	PKG TERM. SİS., M692, 2,74 M (9 FT), AĞIZ, STANDLI	00732094028904
01692-MC	ST PLUS 692 ve PEDLİ MUHAFAZA, DUVARA MONTAJ APARATI YOK	00732094028799

Sınırlı garanti

692 model cihazlarda üç yıl sınırlı garanti ve 690 model cihazlarda iki yıl sınırlı garanti

Hillrom'dan yeni satın alınan cihazların normal kullanım ve hizmet koşullarında Hillrom'dan sevk edildiği tarihten itibaren model 692 için üç yıl süreyle ve model 690 için iki yıl süreyle malzeme ve işçilik kusurları içermeyeceği garanti edilir. Bu garanti; Hillrom'un takdirine bağlı olarak herhangi bir hasar oluşması durumunda parça ve işçilik için ücret alınmadan yapılan onarım veya değiştirme işlemlerinde Hillrom veya yetkili temsilcisi tarafından uygulanır.

Hasarlı bir ürün tespit edilirse bu durum Hillrom'a telefonla bildirilmeli ve ürün derhal Hillrom tarafından sağlanan RMA numarası ile birlikte ve güvenli bir şekilde paketlenmiş ve önceden ödenmiş posta ile Hillrom'a gönderilmelidir. Gönderim sırasında gerçekleşen kayıp veya hasar durumları satın alan kişinin sorumluluğundadır.

Hillrom; (1) seri numarasına ilişkin sayıları silinmiş, (2) yetkili Hillrom servis temsilcisi dışında başka bir kişi tarafından onarılmış, (3) üzerinde değişiklik yapılmış, (4) talimatlarda belirtilenlerden farklı şekilde kullanılmış veya (5) uygun olmayan şekilde kullanılmış ya da aşırı çevresel koşullara maruz bırakılmış herhangi bir Hillrom ürününün kullanımından kaynaklanan kayıplardan sorumlu değildir.

Problar ve prob kapakları için bir yıllık sınırlı garanti

Hillrom; probların ve prob kapaklarının ürünün satın alınması sırasında Hillrom spesifikasyonlarını karşıladığını ve normal kullanım ve hizmet koşullarında ilgili ürünün distribütör tarafından veya adına müşteriye sevk edildiği tarihten itibaren bir yıla karşılık gelen bir süre boyunca materyal ve işçilik kusurları içermeyeceğini garanti eder. Prob kapakları yalnızca tek kullanımlıdır.

Çıkarılabilir prob kapakları için doksan günlük sınırlı garanti

Çıkarılabilir prob yuvalarının (mavi ağız ve kırmızı rektal) normal kullanım ve hizmet koşullarında Hillrom'dan ilk sevk edildiği tarihten itibaren doksan günlük bir süre boyunca malzeme ve işçilik kusurları içermeyeceği garanti edilir.

BU GARANTİ MÜNHASIR OLUP TÜM ZİMNİ TİCARİ ELVERİŞLİLİK GARANTİLERİ, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ YA DA DİĞER TÜM AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİN YERİNE GEÇER. WELCH ALLYN, NEDENİNE BAKILMAKSIZIN CİHAZIN SATIŞINDAN, KULLANIMINDAN VEYA UYGUN OLMAYAN ŞEKİLDE ÇALIŞMASINDAN KAYNAKLANARAK VEYA KAZA SONUCU ORTAYA ÇIKAN HASARLARDAN YÜKÜMLÜ TUTULMAZ. WELCH ALLYN'İN SORUMLU OLMADIĞI HASARLAR ARASINDA BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE GELİR VEYA KAR KAYBI, ARIZA SÜRESİ MALİYETLERİ VE CİHAZIN KULLANIMINDAN KAYNAKLANAN KAYIPLAR YER ALIR.



Hillrom™

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 USA

hillrom.com

Welch Allyn, Inc. is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.